

PHASE 2, TIN YIU ESTATE,
TIN SHUI WAI, N.T.
TEL : 2251 9751
FAX : 2251 9759



中華基督教會
方潤華小學

**THE CHURCH OF CHRIST IN CHINA
FONG YUN WAH PRIMARY SCHOOL**

新界 天水圍
天耀邨 第二期
電話：2251 9751
傳真：2251 9759

掛號郵件

學校檔號：2223-T003

邀請投標

承投提供「2023/24 學年校本外籍英語教師服務」

現誠邀 貴公司承投提供隨附的投標附表上所列的服務。倘 貴公司不擬接納部分服務，請於投標附表上清楚註明。

本邀請函包括本函、投標表格(附件一)、投標附表(附件二)、不擬承投表格(附件三)、利益申報聲明書(附件四)、評審標書評分制度及強制規定(附件五)及投標信封封面樣本(附件六)。投標表格必須填具一式兩份，並放置信封內封密。根據「防止賄賂條例」，勿將投標公司名稱顯示於信封面。信封面應清楚註明：

「承投提供『2023/24 學年校本外籍英語教師服務』投標書」

並於截止日期 2023 年 7 月 4 日 (星期二) 正午十二時前 交往新界天水圍天耀邨二期中華基督教會方潤華小學。逾期投標，概不受理。 貴公司的投標書有效期為 90 天，由上述截標日期起計。如在該 90 天內仍未接獲正式通知，則是次投標可視作落選論。另外亦請注意， 貴公司必須填妥投標表格第 II 部分，否則標書概不受理。
注意：

「競投人、其僱員代理人不得向學校僱員、校董會成員，或負責甄選營辦商的有關委員會的任何家長或學生代表提供利益（香港法例第201章《防止賄賂條例》所界定的「利益」）。競投人、其僱員或代理人向有關人士提供任何利益，可導致合約無效。學校亦可因此取消批出的合約而不作任何補償，而競投人須為學校所蒙受的任何損失或損害負上法律責任」。此外，承辦商不得把服務工作分判予第三者。

倘 貴公司未能或不擬投標，亦煩請盡快把本函及不擬承投表格寄回上述地址，並列明不擬投標的原因。

學校邀請投標所需物品/服務時，會以「整批」形式考慮接受供應商的投標。

如有查詢，請致電 2251-9751 與劉煒彤老師聯絡。專此奉達，敬祝台安！

中華基督教會方潤華小學

謹啓

謝家盈校長

二零二三年六月二十日

附註：請投標商不可在招標書封面上顯示該公司的身份

學校名稱及地址：中華基督教會方潤華小學（新界天水圍天耀邨第二期）學校檔號：2223-T003截標日期/時間：2023 年 7 月 4 日（星期二）中午 12 時正

第 I 部分

下方簽署人願意按照正式訂單上訂明的日期及所列的價格，包括員工、材料及其他所有費用，以及校方提供的細則，提供投標附表上所列的項目服務。下方簽署人知悉，所有未經特別註明的項目，均須按照該細則的規定提供服務；投標書由上述截標日期起計 90 天內仍屬有效；校方不一定採納索價最低的投標書或任何一份投標書。下方簽署人亦保證其公司的商業登記證及僱員補償保險均屬有效，而其公司所提供的服務不會損壞學校的聲譽，及並無侵犯任何專利權及版權。

第 II 部分

再行確定標書單的有效期

有關本投標書的第 I 部份，現再確定本公司的投標書有效期由 2023 年 7 月 4 日 起為期 90 天。下方簽署人亦同意，投標書的有效期限一經再行確定，其公司就該事項註明於投標表格內的預印條文，即不再適用。

第 III 部分

維護國家安全

下方簽署人確認即使招標文件中有任何相反的規定，學校保留以其公司曾經、正在或有理由相信其公司曾經或正在作出可能構成或導致發生危害國家安全罪行的行為或活動為由，取消其公司資格的權利，又或為維護國家安全，或為保障香港的公眾利益、公共道德、公共秩序或公共安全，而有必要剔除其公司。

下方簽署人確認若出現下列任何一種情況，學校可以立即終於合約：

- (i) 其公司曾經或正在作出可能構成或導致發生危害國家安全罪行或不利於國家安全的行為或活動；
- (ii) 繼續僱用其公司或繼續履行合約不利於國家安全；或
- (iii) 學校合理地認為上述任何一種情況即將出現。

簽署:	
簽署人姓名(請以正楷填寫):	
職銜:(請註明)	
簽署日期:	

承投提供「2023/24 學年校本外籍英語教師服務」投標表格

附件一
P. 2/2

學校名稱及地址： 中華基督教會方潤華小學（新界天水圍天耀邨第二期）

學校檔號： 2223-T003

截標日期/時間： 2023年7月4日（星期二）中午12時正

上方簽署人已獲授權，代表： _____ 公司簽署標書表格，該公司資料如下：

商業登記號碼： _____

在香港註冊辦事處地址： _____

電話號碼： _____ 傳真號碼： _____

電郵： _____ 公司印鑑： _____

中華基督教會方潤華小學
 承投提供「2023/2024 學年校本外籍英語教師服務」(學校檔號：2223-T003)
 投標附表 (須填具一式兩份)

附件二 P.1/2

(第 4、5 和 6 項須由報價者填寫)

(1) 項目 編號	(2) 服務說明/規格	(3) 所需 數量	(4) 單價 (元)	(5) 總價 (元)	(6) 提供的 服務
	<p>(一)目的：</p> <p>1. 為本校六年級學生於英文課堂內提供口語訓練、Process Writing 教學及電子互動式英語教學，以加強學生的英語能力，幫助學生提升對英語學習的興趣，以及建設英語語境。</p> <p>(二)形式：</p> <p>1. 營辦商為本校提供 1 位外籍英語導師到校於英語課堂為學生進行口語訓練、各類課堂活動及課堂以外有關英語學習的活動。</p> <p>(三)服務時期：</p> <p>日期：3/10/2023 至 5/7/2024 (實際日期再作商討)</p>				
A	<p>(四) 服務要求(A 至 C 項)(請註明每小時收費及總價)：</p> <p>全年上課周約共 27 周，外籍英語導師每周提供 2 天到校服務，逢星期一、三在校工作 6 小時(不包括午飯時間)。</p> <p>到校服務時間計算： <u>27 周 x 2 天 x 6 小時</u> <u>= 324 小時</u></p> <p>A. 學生英語閱讀訓練及課堂活動：</p> <p>1. 外籍英語導師為小六學生在課堂時段提供每周每班 3 節英語課堂(每節 35 分鐘)(星期一、三 8:30 a.m.至 3:30 p.m.)。一級共 3 班，即外籍英語導師每周教授 5 小時 15 分鐘。全年共 27 周，每周 9 課節，即共 243 課節。(實際課節需因應實際情況而有所調整)</p> <p>2. 每周於所指定時間與英文科主任及科任進行備課會，每次備課會為 0.5 小時，檢視教學成效及了解學生的學習進度及情況</p> <p>3. 外籍英語導師學期終須向學校呈交一份學生表現評估報告</p> <p>4. 外籍英語導師須提供有關課堂、訓練及活動的課程內容，連教學進度、課堂教案、教學簡報及課堂所需物資及學習冊</p> <p>5. 在小息或午息舉行英語活動如 Story-telling、Shared Reading、Board games 及開放 English Cafe 的活動供全校學生參加</p>	324 小時			
B	<p>B. 課外活動：</p> <p>1. 外籍英語導師每周 1 次協助學校於課後(3:30 p.m.至 4:30 p.m.) 舉辦英語活動供全校學生參與，包括選拔及訓練學生參加校外比賽 <u>27 周 x 1 天 x 1 小時 =27 小時</u> (實際課後活動次數需按實際情況而定)</p> <p>2. 每周 1 次負責有關英語校園電視台的拍攝 <u>27 周 x 1 天 x 0.5 小時 =13.5 小時</u></p>	40.5 小時			
C	<p>C.全校性英語活動</p> <p>1. 協助舉辦 English Fun Day 供全校學生參與</p>	7 小時			

中華基督教會方潤華小學
 承投提供「2023/2024 學年校本外籍英語教師服務」(學校檔號：2223-T003)
 投標附表 (須填具一式兩份)

附件二 P.2/2

(第4、5和6項須由報價者填寫)

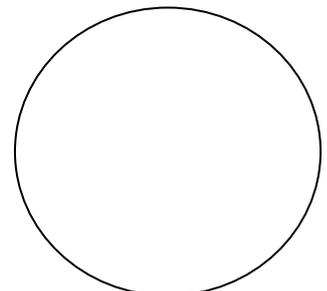
(1) 項目 編號	(2) 服務說明/規格	(3) 所需 數量	(4) 單價 (元)	(5) 總價(元)	(6) 提供的 服務
	<p>(五) 其他：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 外籍英語導師須具有至少3年教學經驗，持有國家認可大學學士或以上學歷，持有國際認可的英語教育相關資格如：TESCOL、TEFL、CELTA、PGCE 或 PGDE(主修英語)或同等學歷為佳(請提供各導師學歷、資格及相關工作經驗等資料) 2. 外籍英語導師須持有效的香港工作簽證 3. 承辦商需設一名專責人員，負責處理課程日常安排及其他行政工作 4. 如承辦商所派外籍英語導師表現不符合本校要求，本校有權要求更換 5. 請提交有效的商業登記證及教育牌照副本及最近2年承辦相關服務經驗的資料(本校會聯絡曾與供應商合作的學校/機構查詢以往的服務表現) 6. 有關訓練及其他活動的課程所有內容、教案及教學資源均屬本校擁有 7. 有關參與學校活動之人員須提供有關「性罪行定罪查核紀錄」予校方，並授權方隨時查核其委派到本校服務的僱員或準僱員的《性罪行定罪紀錄》 8. 承辦商須遵守香港特別行政區政府所發出之各項條例，倘若有違法事件，概由有關之服務機構負責，學校毋須負上任何法律責任 9. 承辦商不可隨意附加任何費用，學校亦只會在完成服務的情況下，才會支付費用予承辦商 10. 如老師因事或生病而缺席課堂，承辦商需委派同等資歷的外籍導師代課 11. 如服務供應商不能按合約提供服務時，須負責賠償學校從另處購買服務的差價 12. 相關專業人員的薪酬須合乎本港有關最低工資要求 13. 如遇惡劣天氣或不可預測之情況下，由教育局或學校自行宣佈該日停課，當天暫停服務，相關專業人員隨後需補回原訂的到校服務時數 14. 相關外籍導師的薪金、假期替班、病假替班，醫療及勞工保險強積金、遣散費、長期服務金、員工培訓等，全部由服務承辦商負責 				

本公司/本人明白，如收到學校中標通知書後未能提供投標書上所列服務，本公司/本人須負責賠償學校從另處尋獲供應上述服務的差價。

供應商名稱： _____

獲授權簽署投標書的代表的姓名及署名：

姓名(請以正楷填寫)： _____ 簽署： _____



日期： _____

公司蓋印

不擬承投提供「2023/24 學年校本外籍英語教師服務」

附件三

致：中華基督教會方潤華小學

學校檔號：2223-T003

截標日期及時間：2023年7月4(星期二)正午十二時

下方簽署人代表本公司表示不擬承投 貴校「2023/24 學年校本外籍英語教師服務」
投標事宜。

不擬承投原因：

公 司 名 稱：

公 司 代 表 簽 署：

代 表 姓 名 (正 楷)：

職 銜：

日 期：



中華基督教會方潤華小學
利益申報聲明書

1. 你在中華基督教會方潤華小學內有沒有任何個人或業務利益關係(註釋 1)？

有 / 沒有 #

如果有的話，請說明。

2. 你的家人或親屬(註釋 2)有沒有擔任此學校的任何職位？

有 / 沒有 #

如果有的話，請提供姓名、關係及親屬所擔任職位。

#請將不適用的刪去

註釋

1. 個人利益包括你參與經營 / 承包學校的各項服務等。(香港法例第 201 章《防止賄賂條例》所界定的利益)；
2. 你的家人或親屬包括：
 - (a) 你的配偶；
 - (b) 你的父母；
 - (c) 你的配偶的父母；
 - (d) 你的兄弟姐妹及其配偶；以及
 - (e) 你或你配偶的子女及其配偶。

申報人簽名

申報人姓名

日期

本校使用本評分制度來評估標書。價格評估及品質評估會分別獲給予得分比重(40%及60%)。評分制度包括以下四個階段：

(1) 第一階段 - 強制規定評審階段

在第一階段，學校將會評估標書是否符合「報價單附表」的所有強制規定。標書如未能符合強制規定，將會被取消資格，不准進入第二階段接受評估。

(2) 第二階段 - 價格評審階段

在第二階段，通過第一階段強制規定的標書，其價格建議書會獲得評估，最高的價格分數為：40分，價格得分會按下列公式計算：

$$\text{第二階段得分} = 40 \times \frac{\text{所有通過第一階段評估的標書最低的出價}}{\text{每份通過第一階段評估的標書的出價}}$$

(3) 第三階段 - 品質評審階段

在第三階段，通過第一及二階段評估的標書會根據投標者在「投標附表」內的服務內容及範圍、經驗等進行品質評估。最高的品質分數為60分，而標書於此部份必須最少取得及格分數30分，否則標書將不會繼續獲得考慮。

品質得分會按下列公式計算：

$$\text{第三階段得分} = 60 \times \frac{\text{每份通過第二階段評估的標書所得的品質總得分}}{\text{所有通過第二階段評估的標書最高的品質總得分}}$$

品質評審包括：

1	公司聲譽及口碑	10%
2	服務內容全面性	10%
3	服務內容之特色	20%
4	導師資歷及背景	20%

(4) 第四階段 - 品質及價格合併分數階段

在第四階段，按照第二及第三階段的品質及價格評估，標書的總得分計算方法如下：

$$\text{總得分} = \text{第二階段得分} + \text{第三階段得分}$$

獲得第四階段最高總得分的標書一般會獲推薦採納。倘若第四階段有兩份或以上的標書總得分相同，學校便會根據第三階段的得分再度評估這些標書，而在第三階段獲得最高得分的標書一般會獲推薦採納。

標書封面標籤
(標信封面不得寫上公司名稱)

新界天水圍天耀邨第二期
中華基督教會方潤華小學

(承投提供「2023/24 學年校本外籍英語教師服務」投標書)

學校檔號：_____

截止日期及時間：2023 年 7 月 4 日(星期二) 中午 12:00